



700965

700963

700966

FRANÇAIS

Table des matières

1. Sécurité	42
1.1 Explication des symboles	42
1.2 Consignes de sécurité	43
1.3 Utilisation conforme	46
2. Généralités	47
2.1 Responsabilité et garantie	47
2.2 Protection des droits d'auteur	47
2.3 Déclaration de conformité	47
3. Transport, emballage et stockage	48
3.1 Inspection suite au transport	48
3.2 Emballage	48
3.3 Stockage	48
4. Données techniques	49
4.1 Aperçu des composants	49
4.2 Indications techniques	50
5. Installation et utilisation	51
5.1 Installation	51
5.2 Utilisation	52
6. Nettoyage et entretien	56
7. Anomalies de fonctionnement	58
8. Elimination des éléments usés	60

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
33154 Salzkotten
Allemagne

Tél.: +49 5258 971-0
Fax: +49 5258 971-120
Assistance technique – Hotline : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance et l'observation de toutes les consignes de sécurité et des instructions mentionnées dans le mode d'emploi sont la condition sine qua non d'une utilisation sûre et correcte de l'appareil.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent suivre scrupuleusement les instructions et indications figurant dans ce manuel d'utilisation.

1.1 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



DANGER !

Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT !

Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.



DANGER D'INCENDIE / DANGER MATERIAUX INFLAMMABLES / RISQUE D'EXPLOSION !

Ce symbole signale des situations potentiellement dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION !

Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.



INDICATION !

Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.

1.2 Consignes de sécurité

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux moyens physiques, sensoriels ou intellectuels limités, ou sans expérience suffisante et/ou sans connaissances suffisantes, à moins que ces personnes se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles obtiennent de cette personne les indications pour utiliser l'appareil.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.
- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants. **Risque d'étouffement !**
- L'appareil peut être utilisé uniquement dans état technique parfait et sûr pour l'utilisateur. En cas de défaillances de fonctionnement, débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche) et appeler le service.

- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation expresse du fabricant.



DANGER ! Risque de choc électrique ou d'électrocution !

Afin d'éviter tout risque, suivre les consignes de sécurité ci-dessous.

- Eviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation; toujours le garder tendu. Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas couvrir le cordon d'alimentation. Le cordon d'alimentation ne doit pas être dans la zone de travail et ne peut pas être immergé dans l'eau ni aucun autre liquide.
- Le câble d'alimentation doit être régulièrement contrôlé afin de vérifier s'il n'est pas endommagé. Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

- Débrancher toujours le cordon d'alimentation uniquement en tenant la fiche.
- Ne jamais transporter, déplacer ou soulever l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation.
- En aucun cas n'ouvrir l'enceinte de l'appareil. Si les connexions électriques sont modifiées, ou si la construction du système mécanique ou électrique est manipulée, il y a **risque d'électrocution ou de choc électrique**.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides ou en vous tenant sur un sol mouillé.
- Retirer la fiche de la prise,
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
 - lorsqu'un mauvais fonctionnement apparaît au cours de l'utilisation,
 - avant de nettoyer l'appareil.



DANGER D'INCENDIE / DANGER MATERIAUX INFLAMMABLES / RISQUE D'EXPLOSION !

Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion suite à l'inflammation du contenu.

Afin d'éviter tout risque, suivre les consignes de sécurité ci-dessous.

- Dans l'appareil, ne pas entreposer d'objets inflammables ou explosifs tels que de l'éther, du white spirit, ou de la colle.
- Ne jamais nettoyer l'appareil avec des liquides inflammables. Les vapeurs en résultant peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

- Au voisinage de cet appareil ou d'un autre appareil, ne pas entreposer d'essence ni aucune autre substance qui constitue un risque d'incendie. Les vapeurs peuvent être la cause d'un incendie ou d'une explosion.
- Dans l'appareil, ne pas conserver d'objets explosifs tels que des boîtes contenant des substances explosives.
- Veillez particulièrement à ce que le circuit de refroidissement ne subisse aucun dommage.

1.3 Utilisation conforme

La sécurité d'utilisation de l'appareil n'est garantie que si l'utilisation est conforme à la destination, en conformité avec les données figurant dans ce manuel d'instruction.

Tous les travaux techniques, ainsi que le montage et la maintenance ne peuvent être effectués que par le personnel d'un service qualifié.

Le congélateur est destiné uniquement à la congélation et à la conservation prolongée des produits alimentaires appropriés.



ATTENTION !

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.

Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.

L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.

2. Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction. La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi. Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



ATTENTION!

Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation des ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



INDICATION!

Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.

2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

3. Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

3.3 Stockage

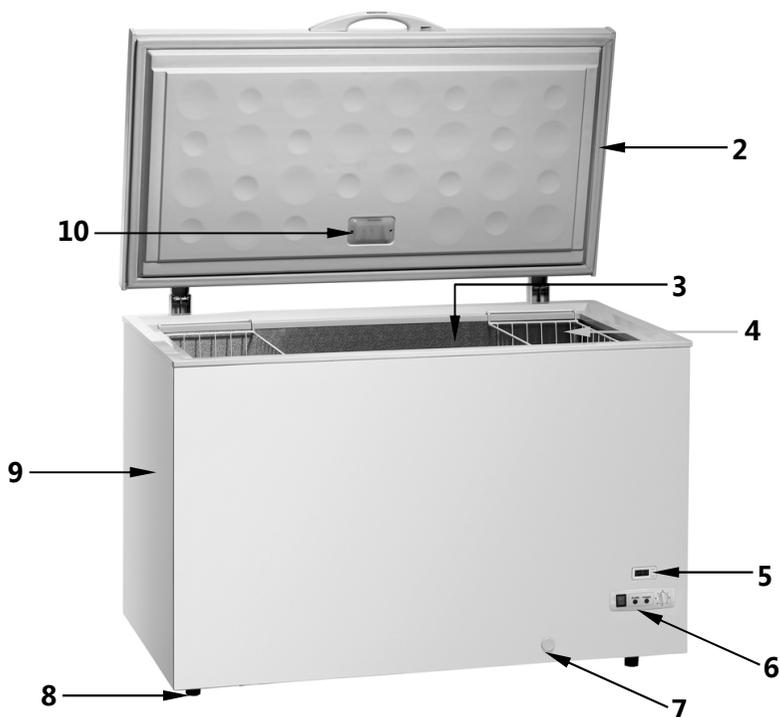
Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- ne pas garder les emballages à l'extérieur,
- les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière,
- ne pas les exposer aux fluides agressifs,
- les protéger des rayons du soleil,
- éviter les secousses mécaniques,
- en cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage, si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

4. Données techniques

4.1 Aperçu des composants



- 1 Poignée du couvercle
- 2 Couvercle rabattable
- 3 Intérieur
- 4 Panier à accrocher
- 5 Affichage numérique de la température
- 6 Éléments de commande
- 7 Bouchon de la vidange
- 8 Pieds (4), à hauteur réglable
- 9 Corpus
- 10 Éclairage LED

4.2 Indications techniques

Versions des congélateurs

- ✓ Matériau: extérieur acier laqué, intérieur aluminium
- ✓ Couleur: blanc
- ✓ Couvercle rabattable à charnières, plastique ABS
- ✓ Froid statique
- ✓ Réglage thermostatique de la température
- ✓ Affichage numérique de la température
- ✓ Dégivrage manuel
- ✓ Liquide réfrigérant R600a
- ✓ Plage de températures : -25 °C à -15 °C
- ✓ Isolation: cyclopentane C5, 80 mm
- ✓ Température ambiante : +16 °C à +43 °C
- ✓ Classe de climat: T
- ✓ Classe d'efficacité: A+
- ✓ Interrupteur **MARCHE/ARRET**
- ✓ Témoins
- ✓ Éclairage LED
- ✓ Pieds à hauteur réglable

Nom	Congélateur 252LW
Code-No. :	700965
Contenance :	252 litres
Consommation énergétique :	331 kWh / an
Puissance :	0,11 kW / 220-240 V 50 Hz
Dimensions :	l'extérieur : L 1035 x P 765 x H 830 mm l'intérieur : L 889 x P 527 x H 426-680 mm
Poids :	48,2 kg
Équipement :	2 paniers à accrocher, L 230 x P 490 x H 210 mm chacun

Nom	Congélateur 368LW
Code-No. :	700963
Contenance :	368 litres
Consommation énergétique :	383 kWh / an
Puissance :	0,125 kW / 220-240 V 50 Hz
Dimensions :	l'extérieur: L 1275 x P 765 x H 830 mm l'intérieur : L 1131 x P 532 x H 430-680 mm
Poids :	54,8 kg
Équipement :	3 paniers à accrocher, L 230 x P 490 x H 210 mm chacun

Nom	Congélateur 458LW
Code-No. :	700966
Contenance :	458 litres
Consommation énergétique :	441 kWh / an
Puissance :	0,15 kW / 220-240 V 50 Hz
Dimensions :	l'extérieur : L 1535 x P 765 x H 830 mm l'intérieur : L 1392 x P 531 x H 430-680 mm
Poids :	71,8 kg
Équipement :	3 paniers à accrocher, L 230 x P 490 x H 210 mm chacun

Sous réserve de modifications techniques !

5. Installation et utilisation

5.1 Installation

Emplacement

- Déballer l'appareil et éliminer l'emballage.



ATTENTION!

Ne jamais supprimer la plaque signalétique ni les avertissements se trouvant sur l'appareil.

- Placer l'appareil dans un endroit sûr pouvant supporter le poids de l'appareil avec son contenu.
- Ne **jamais** placer l'appareil sur une surface inflammable.
- Afin d'éviter l'endommagement du compresseur, ne pas incliner l'appareil à un angle supérieur à 45° lors de son transport.
- **Ne pas** placer l'appareil à proximité de flammes nues, de fours électriques, de chaudières ou d'autres sources de chaleur comme le rayonnement direct du soleil. La haute température peut endommager la surface de l'appareil et avoir un effet négatif sur la capacité de congélation et la consommation d'énergie.
- Lors du placement de l'appareil, prendre en considération que la température ambiante ne peut pas dépasser +43 °C max.
- Placer l'appareil de façon à assurer une circulation d'air suffisante. Maintenir une distance d'au moins 5 cm des murs et d'autres objets.
- Ne **jamais** couvrir ni bloquer la grille d'aération de l'appareil.

- **Ne pas** placer l'appareil dans des endroits à grande humidité de l'air. L'humidité relative de l'air à l'endroit où est installé l'appareil peut être au maximum de 70 %. Une trop grande humidité peut avoir un effet négatif sur la capacité de congélation de l'appareil.
- Il est interdit de percer des trous à l'intérieur ou sur l'appareil et d'y fixer d'autres objets.
- Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.
- Placer l'appareil de façon à ce que la fiche soit accessible pour assurer un débranchement rapide de l'appareil en cas de besoin.

Branchement électrique



DANGER! Risque d'électrocution ou de choc électrique !

En cas d'installation non conforme, l'appareil peut entraîner des blessures !

Avant l'installation, veuillez comparer les données du réseau local de distribution d'énergie avec les données techniques de l'appareil (voire la plaque signalétique).

Ne brancher l'appareil qu'en cas de pleine conformité !

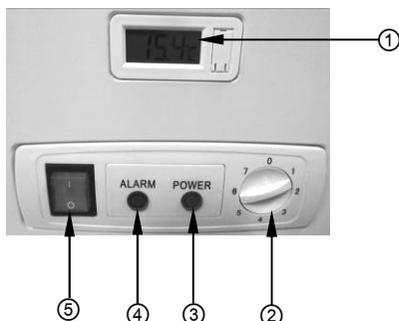
- Avant la première utilisation de l'appareil et le branchement à l'alimentation électrique, attendre au moins 2 heures pour équilibrer le circuit de refroidissement, ce qui permettra d'éviter des défaillances.
- En cas de coupure de courant ou du débranchement de la fiche de la prise, attendre au moins 5 minutes avant de brancher à nouveau l'appareil.
- Le circuit électrique de la prise doit assurer 16A. Brancher l'appareil directement à une prise d'alimentation individuelle avec protection ; ne pas utiliser de rallonges ou de prises multiples.

5.2 Utilisation

Préparation

- Avant la première utilisation, nettoyer complètement l'appareil et son équipement en suivant les consignes indiquées au **point 6 « Nettoyage et entretien »**
- En cas de besoin, accrocher les paniers aux endroits choisis à l'intérieur de l'appareil. Fermer le couvercle de l'appareil.
- Brancher l'appareil à une prise installée conformément aux normes.

Éléments de commande, indicateurs



① Affichage numérique de la température

L'affichage numérique de la température indique la température courante à l'intérieur du congélateur. Il est alimenté par une pile. L'emplacement de la pile se trouve à côté de l'affichage.

② Régulateur de température

La température peut être réglée à l'aide du régulateur de température **dans une étendue de 1 à 7**.

Position 1 – faible refroidissement, **position 7** – la plus basse température

Le réglage de la température doit être adapté à

- la température ambiante où se trouve l'appareil
- la quantité des produits alimentaires conservés
- la fréquence de l'ouverture du couvercle de l'appareil.

Nous conseillons l'utilisation de la position centrale et grâce à une observation minutieuse vous pourrez trouver le meilleur réglage pour votre appareil.

③ Témoin vert **POWER**

Le témoin vert **POWER** doit être toujours allumé quand l'appareil est branché à l'alimentation électrique et allumé.

④ Témoin rouge **ALARM**

Le témoin rouge **ALARM** s'allume quand la température à l'intérieur de l'appareil est trop haute. Il peut s'allumer pour les raisons suivantes :

- première mise en marche de l'appareil
- mise en marche après dégivrage
- placement de produits frais destinés à être congelés

Dans les cas susmentionnés le fait que le témoin rouge s'allume est tout à fait normal. Le témoin s'éteint quand la température à l'intérieur de l'appareil atteint environ -15 °C.

⑤ Interrupteur **MARCHE/ARRÊT**

Éclairage LED

- L'appareil dispose d'un éclairage LED (6 lampes LED). Elles se trouvent sur le couvercle rabattable de l'appareil sous une protection transparente. Après l'ouverture du couvercle l'éclairage LED s'allume automatiquement et une fois le couvercle fermé, il s'éteint automatiquement.

Mise en marche

- Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** se trouvant à l'avant de l'appareil.
Le témoin de travail (rouge) intégré à l'interrupteur s'allumera. La température actuelle à l'intérieur du congélateur s'affichera sur l'écran d'affichage.
- Tourner le régulateur de température sur la position 7 (la plus basse température). L'appareil est refroidi à la température réglée.
- Ne pas ouvrir l'appareil pendant environ 4 heures ou jusqu'à ce que le témoin rouge ALARM ne s'éteigne pour que la température à l'intérieur de l'appareil puisse se stabiliser.
- Une fois la température réglée atteinte ou le témoin rouge ALARM éteint, le congélateur peut être rempli de produits alimentaires frais ou déjà congelés. Prendre en considération les conseils émis au point **«Congélation de produits alimentaires frais»**.

Congélation de produits alimentaires frais

- Ne congeler que des produits alimentaires qui peuvent l'être et qui résistent bien aux basses températures.
- Ne congeler que des produits alimentaires frais.
- Emballer les produits alimentaires correctement dans des emballages adaptés. L'emballage doit être imperméable à l'air et à l'humidité sinon cela peut entraîner le dessèchement des produits congelés. Les feuilles et les sacs doivent être souples et élastiques pour qu'ils adhèrent complètement au contenu. **Ne pas placer dans le congélateur des produits alimentaires non-emballés.**
- **Ne pas** placer dans l'appareil de bouteilles ni de bocaux en verre remplis de liquide. Les liquides se dilatent lors de la congélation et peuvent entraîner l'éclatement des bouteilles ou des bocaux.
- Veiller à ne jamais congeler à nouveau les produits alimentaires déjà décongelés ni les produits qui sont déjà entrés dans la phase de décongélation. Ce genre de produits alimentaires doit être cuit et consommé dans les 24 heures au maximum.
- Il est préférable de congeler et de décongeler de petites portions. Cela permet une congélation et décongélation rapide et égale. Cela permet également d'éviter la décongélation d'une grande quantité du produit alimentaire qui ne pourrait pas être consommé en un jour dans le ménage donné.

- Les produits congelés doivent être identifiés par l'indication des informations suivantes:
 - nom du produit (par exemple côte de bœuf)
 - poids de la portion
 - quantité (nombre de pièces)
 - date de congélation
 - date de consommation
- Utiliser des étiquettes pour identifier les produits congelés.

Procédure:

- Il est préférable de placer les produits alimentaires frais au fond du congélateur. La température y est la plus basse.
- En plaçant les produits, éviter de mettre en contact les produits frais avec les produits déjà congelés. Les produits congelés peuvent commencer à se décongeler et le délai de consommation se raccourcira.
- Placer, dans les 24 heures, uniquement la quantité prévue de produits alimentaires frais pour le congélateur donné.
- Après 24 heures, déplacer les produits alimentaires congelés se trouvant au fond du congélateur dans les paniers et placer au fond de nouveaux produits si cela est nécessaire.
- Si une grande quantité de produits alimentaires frais est congelée, la température peut augmenter par moments. Cela n'a aucune influence sur les produits alimentaires déjà congelés.
- Éviter d'ouvrir le couvercle rabattable du congélateur lors du processus de congélation.
- Régler une température adéquate pour éviter une consommation d'énergie inutile.
- En cas de panne de courant ou d'un endommagement technique, éviter d'ouvrir le couvercle. Cela retardera l'augmentation de la température à l'intérieur de l'appareil.

Conservation de produits alimentaires congelés

- Appliquer les consignes concernant la conservation placées sur les emballages des produits alimentaires. Si de telles consignes ne sont pas indiquées, les produits alimentaires peuvent être congelés pendant une période maximale de 3 mois.
- Dans le cas des produits alimentaires frais, respecter les délais de conservation suivants:
 - **poisson et charcuterie** au maximum **6** mois;
 - **fromage, volaille, porc, agneau** au maximum **8** mois;
 - **bœuf, fruits et légumes** au maximum 12 mois.
- Pour les produits alimentaires congelés en usine, le délai et la température de conservation sont indiqués sur l'emballage. Suivre les consignes indiquées par le producteur en cas de conservation et d'utilisation de ces produits alimentaires.

- Choisir uniquement des produits alimentaires correctement emballés, pour lesquels sont indiquées les dates complètes et qui sont conservés dans les congélateurs à une température d'au moins -18 °C.
- Si des produits alimentaires congelés sont achetés, les transporter dans des récipients spéciaux afin d'éviter qu'ils ne se décongèlent ou qu'ils n'entrent dans la phase de décongélation. Placer ces produits dans le congélateur le plus vite possible.
- Ne pas acheter de produits alimentaires s'ils présentent des traces de givre car il existe la possibilité que ces produits sont déjà entrés dans la phase de décongélation.
- Éviter que les produits alimentaires se décongèlent ou entrent dans la phase de décongélation car l'augmentation de la température raccourcit leur durée de vie et dégrade leur qualité.
- Les produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés doivent être consommé très rapidement. Le froid conserve les produits alimentaires mais ne détruit pas les microorganismes. Ils se réveillent et reprennent leur activité plus rapidement et les produits alimentaires périssent plus vite. La décongélation partielle entraîne la diminution des valeurs nutritives des produits alimentaires surtout des fruits et légumes et des plats préparés.
- Un emballage endommagé ou courbé anormalement peut indiquer que le produit était conservé de façon incorrecte et qu'il est probablement avarié.

6. Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !

Avant le nettoyage, éteignez l'appareil via l'interrupteur ON/OFF et débranchez-le de l'alimentation électrique (retirez la fiche!).

Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil ! Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.



ATTENTION!

Ne jamais utiliser d'eau bouillante pour le nettoyage de l'appareil!

Ne jamais utiliser de produits de nettoyage agressifs tels que de la poudre à récurer, de l'alcool ou des détergents alcalins, diluant, produits à base de pétrole, qui peuvent endommager la surface de l'appareil.

- Nettoyer régulièrement l'appareil.
- Nettoyer les surfaces extérieures du congélateur à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un produit nettoyant doux.

- À l'aide d'une brosse douce ou d'un plumeau à poussière, éliminer régulièrement la poussière et les fibres se trouvant sur l'arrière de l'appareil.
- Laver le joint du couvercle à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau tiède **sans produit nettoyant**. Sécher soigneusement.
- Les couches de givre et de glace qui se déposent sur les parois intérieures du congélateur fonctionnent en quelque sorte comme une isolation et ont une influence négative sur la transmission du froid par les parois intérieures. Éliminer de temps en temps les couches de givre et de glace à l'aide d'un grattoir, le mieux en plastique ou en bois, ne comportant pas d'arêtes vives. Placer sur les produits congelés une serviette pour ramasser et éliminer facilement la glace grattée.
- Si le congélateur n'est pas utilisé pendant un long moment, le laisser ouvert pour éviter la formation d'odeurs désagréables.

Dégivrage

- Dans le cas d'une utilisation normale (3 – 4 ouvertures du couvercle par jour), le congélateur doit être dégivré une à deux fois par an (sinon plus souvent).
- Ne **jamais** utiliser d'appareils électriques tels que le séchoir à cheveux ou la soufflante d'air chaud ou de produits auxiliaires à flamme nue pour dégivrer le congélateur. L'intérieur en plastique pourrait fondre et les fumées de mousse qui émanent pourraient s'enflammer à partir d'une étincelle ou d'une flamme nue.
- Avant de commencer le dégivrage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique (retirer la fiche !).
- Préparer un bac adéquat (une caisse ou un panier à linge).
- Sécher soigneusement les mains pour éviter d'abîmer la peau lors du contact avec les produits congelés. Il est préférable de porter des gants pour sortir les produits congelés du congélateur.
- Sortir tous les produits du congélateur, les emballer dans du papier journal et les placer dans le bac préparé. Placer le bac dans un endroit frais et sec. Couvrir le bac d'une couverture épaisse.
- Placer un récipient sous le bouchon de vidange, l'eau de dégivrage s'y écoulera. Retirer le bouchon de vidange.
- Gratter délicatement des parois intérieures la glace la plus épaisse selon la description ci-dessus.
- Pour accélérer le dégivrage, placer au fond du congélateur une casserole remplie d'eau chaude (**pas trop chaude**).
- Une fois l'eau écoulée dans le récipient, nettoyer l'intérieur en utilisant de l'eau tiède et du vinaigre. Essuyer à l'aide d'un chiffon et d'eau claire. Sécher ensuite l'intérieur en utilisant une serviette absorbante, aérer encore 3 – 4 minutes.

Conseil: Pour éviter la décongélation des produits, dégivrer l'appareil le plus rapidement possible.

- Placer de nouveau le bouchon de vidange.
- Fermer le couvercle de l'appareil et brancher la fiche à la prise adéquate.
- Régler le régulateur de température sur la plus grande valeur (position 7).
- Remettre les produits congelés dans le congélateur. Placer les produits congelés avec le délai de consommation le plus court en haut.
- Quand le témoin rouge s'éteindra, adapter la température à la quantité des produits alimentaires conservés.

7. Anomalies de fonctionnement

En cas de panne, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Consultez le tableau suivant pour vérifier s'il est possible d'éliminer le problème de fonctionnement avant d'appeler nos services ou de contacter le vendeur.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • La fiche n'est pas bien branchée à la prise. • Endommagement de la fiche. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brancher correctement la fiche à la prise. • Vérifier l'appareil en le branchant à une autre prise.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'appareil ne refroidit pas suffisamment ▪ Le temps de congélation est trop long ▪ Le compresseur se met en marche trop souvent 	<ul style="list-style-type: none"> • Avant la mise en marche, l'appareil n'est pas resté inactif suffisamment longtemps (2 heures) pour stabiliser l'agent réfrigérant. (5.1 «Installation» / Branchement électrique) 	<ul style="list-style-type: none"> • Le couvercle fermé, retirer la fiche, soulever un pour un court instant l'appareil d'un seul côté et le reposer ensuite. Après 2 heures, brancher la fiche. Ne pas ouvrir l'appareil pendant ce temps et les 12 heures suivantes ou jusqu'à ce que le témoin rouge ne s'éteint. • Pour contrôler, placer une feuille de papier entre le joint et le couvercle et fermer le couvercle. Si le papier peut être retiré à un quelconque endroit, contacter le service d'entretien.
	<ul style="list-style-type: none"> • Le couvercle ne ferme pas correctement. • Le joint n'est pas bien fixé. 	

Problème	Cause	Solution
<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'appareil ne refroidit pas suffisamment ▪ Le temps de congélation est trop long ▪ Le compresseur se met en marche trop souvent 	<ul style="list-style-type: none"> • Trop grande quantité de givre et de glace déposée sur les parois intérieures. 	<ul style="list-style-type: none"> • Suivre les conseils du point 6 « Nettoyage et entretien ».
	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil est placé dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil ou à proximité d'une source de chaleur (four, radiateur). 	<ul style="list-style-type: none"> • Protéger l'appareil contre le rayonnement du soleil, maintenir une distance suffisante des sources de chaleur ou séparer à l'aide d'un panneau isolant.
	<ul style="list-style-type: none"> • La quantité des produits alimentaires frais n'est pas adaptée aux capacités du congélateur ou les produits sont trop chauds. 	<ul style="list-style-type: none"> • Placer une quantité de produits adaptée aux capacités de l'appareil, refroidir les plats chauds à la température ambiante.
Vapeur sur la surface extérieure de l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> • L'humidité de l'air dépasse 70%. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aérer la pièce, éliminer la cause de l'humidité supérieure si possible.

Si vous ne parvenez pas à supprimer la cause du mauvais fonctionnement:

- ne pas ouvrir l'enceinte de l'appareil,
- informer le point de service client ou contacter votre vendeur en fournissant les informations suivantes :
 - le type de panne;
 - le numéro d'article et de série (consulter la plaque nominale au dos de l'appareil) ;
 - date d'achat.

Les événements suivants n'indiquent pas une défaillance ni un endommagement:

- Un son court et fort ou des clics lors de la mise en marche du compresseur de l'appareil.
- Bruit de l'eau qui s'écoule. Ce bruit se fait entendre lors du fonctionnement normal de l'appareil. Il est émis par l'agent réfrigérant circulant dans le système.

8. Elimination des éléments usés

Appareils anciens



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers.

Si l'appareil ne peut plus être utilisée, le déposer dans un point de collecte prévu à cet effet par l'administration locale.



INDICATION !

Les appareils électriques doivent être correctement utilisés et éliminés, pour éviter leur impact sur l'environnement.

- Débrancher l'appareil de l'alimentation et couper le câble d'alimentation de l'appareil.